

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260

87485 Wiggensbach/Allgäu

swoboda
technologies

delivery note :



(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80530235 (4) dispatch date 28.04.2023				
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(6) freight free ☐ not f. ☐ unit EURO				(7) inbound delivery wagon ☐ carrier ☐ freight ☐ oth. vehicl. ☐ express ☐ own vehicle ☐ Mail ☐ air freight ☐		
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number				
(10) your symbol	(11) order No. 4500648920	date 14.11.2022	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number 122767			
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp. character	(23) gross total weight kg 50 (24) net weight kg 40			
(25) DHL Global Forwarding GmbH, 88444 Ummendorf					(26) receiving-/unloading pt			
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity	(31) UM	(40) notes of recipient quantity (is) +/- notes		
010	M0150892 116290000 Charge(n): TA122767	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)		11	1			
001	KLEINE EWP	one-way pallet (small -600x800)		1	1			
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009 KUEHNE+NAGEL s.r.l. 180341668 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 5012654361 03 MAG 2023								
date	notices of receipt "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		quality check/test report		recipient		invoice verific.	
name no.								

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 1

Swoboda Wiggensbach KG
87485 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Frank Anisits
Christian Göser, Wilko Steffens sowie
Dr.-Ing. Klaus Skrobanek und Christian KeßlerTelefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.comCommerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVerleinsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)				159873																																																											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma DHL Global Forwarding GmbH Alte Umlach 6 88444 Ummendorf DEUTSCHLAND																																																															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND Ladezone: 2				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80530231,80530235																																																																			
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage kleine Einwegpalette (600x800)		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile																																																													
																																																																			
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)																																																													
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 159873 / DHL 2237350253 Auftrags-Nr. Kunde: 4500648920				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">19 Zu zahlen von: A payer par:</td> <td style="width: 10%;">Absender L'expéditeur</td> <td style="width: 10%;">Währung Monnaie</td> <td style="width: 10%;">Empfänger Le Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>R#ductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Divers</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total # payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				19 Zu zahlen von: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	Fracht				Prix de transport				Ermäßigungen				R#ductions				Zwischensumme				Solde				Zuschläge				Suppléments				Nebengebühren				Frais accessoires				Sonstiges				Divers				Zu zahlende Gesamtsumme				Total # payer			
19 Zu zahlen von: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																																																
Fracht																																																																			
Prix de transport																																																																			
Ermäßigungen																																																																			
R#ductions																																																																			
Zwischensumme																																																																			
Solde																																																																			
Zuschläge																																																																			
Suppléments																																																																			
Nebengebühren																																																																			
Frais accessoires																																																																			
Sonstiges																																																																			
Divers																																																																			
Zu zahlende Gesamtsumme																																																																			
Total # payer																																																																			
14 Rückerstattung Remboursement																																																																			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco X FCA Wiggensbach Unfrei Non Franco				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde																																																															
21 Ausgefertigt in Etablie a 87487 Wiggensbach am 28.04.2023				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date																																																															
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 083769100		23 Firma DHL Global Forwarding GmbH		am le																																																															
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre de transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																																															
Benutzer Grenzübergang																																																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>frachtpfl. Gewicht in kg</th> <th>Laufende Sonderabmachung</th> <th>Frachtsatz</th> <th>Beförderungsentgelt</th> </tr> <tr> <td></td> <td>Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA)</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				frachtpfl. Gewicht in kg	Laufende Sonderabmachung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt		Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA)																																																						
frachtpfl. Gewicht in kg	Laufende Sonderabmachung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																																																
	Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA)																																																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes				KUEHNE + NAEL S.R.L. 13 MAG 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																															
27 Amtl. Kennzeichen Kfz		Nutzlast in kg		Summe																																																															
Anhänger																																																																			
benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																															